**MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS (GAZDASÁGI) SZAKFORDÍTÁSRA**

amely létrejött egyrészről a

**WSP Consulting Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**

*székhely: 3863 Szalaszend, Jókai Mór út 110.*

*adószám: 23187430-2-05*

*bankszámlaszáma: 10102718-35439400-01003000*

*e-mail címe:* *nemetjovedelem@gmail.com*

képviseli: Balázs Gábor ügyvezető, mint megbízott *(a továbbiakban:* ***Megbízott****)*

másrészről

*neve:*

*lakcíme:*

*születési helye, ideje:*

*adóazonosító jele:*

*e-mail címe:*

mint megbízó *(a továbbiakban:* ***Megbízó****)*

Megbízott és Megbízó, mint Szerződő Felek között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

### I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Megbízó felkéri Megbízottat, hogy a részére (gazdasági) szakfordítást készítse el, valamint azokat a Megbízónak adja át.

### II. A SZERZŐDÉS HATÁLYA

Felek jelen szerződést annak mindkét fél általi aláírásától kezdődő hatállyal, határozott időtartamra kötik. Az fordítási feladat teljes körű befejezésének időpontjának Szerződő felek a fordított szövegek átadását tekintik.

### III. A MEGBÍZOTT FELADATAI, JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

* 1. Megbízott vállalja, hogy a rábízott feladatokat a mindenkor hatályos magyar jogszabályok keretei között legjobb tudása szerint látja el, eljárása során figyelembe veszi Megbízó egyedi szempontjait és érdekeit is.
  2. Megbízott köteles a részére e-mailben megküldött és Megbízó által aláírt szerződés egy általa aláírt példányát, ezzel egyidejűleg Megbízó munkadíját tartalmazó díjbekérőt e-mailben megküldeni Megbízó részére.

### IV. A MEGBÍZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Megbízó jogosult a Megbízás teljesítése során Megbízottól e-mail útján tájékoztatást kérni.
2. Megbízó jogosult a Megbízott eljárása során keletkezett valamennyi adatot és iratot megismerni.
3. Megbízó köteles a Megbízott által készített és a részére átadott iratokat és nyomtatványokat ellenőrizni, majd azt saját kezűleg aláírni. Az adatok helyességéért Megbízó felel.
4. Megbízó köteles a jelen szerződés általa aláírt példányát e-mailben megküldeni a Megbízott részére, majd a részére visszaküldött Megbízott által aláírt szerződéssel egyidejűleg megküldött díjbekérő szerinti összeget a díjbekérőn szereplő határidőben megfizetni.

### V. A MEGBÍZÁSI DÍJ

1. Megbízottat a jelen szerződés szerinti feladatainak ellátásáért \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ összegű megbízási díj illeti meg.
2. Megbízó a részére megküldött díjbekérő alapján köteles annak megküldését követő nyolc napon belül megfizetni Megbízott díját.
3. Megbízott feladatának ellátását akkor köteles megkezdeni, ha a megbízási díj Megbízott számláján jóváírásra került, amely összegről Megbízott számlát állít ki és nyolc napon belül megküldi Megbízó részére.

### VI. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS FELMONDÁSA

1. A Szerződő Felek jelen szerződést írásba foglalt közös megegyezéssel módosíthatják.
2. Rendkívüli felmondásnak van helye abban az esetben, ha valamelyik szerződő fél a szerződésből eredő lényeges kötelezettségét súlyosan, neki felróható módon megszegi.

### VII. VEGYES RENDELKEZÉSEK

1. A Szerződő Felek kötelesek a jelen szerződés teljesülése során tudomásukra jutott üzleti, adó és hivatali titkokat megőrizni, de ezen túlmenően sem közölhetnek kívülálló, illetve illetéktelen személlyel/szervezettel olyan adatokat, amelyek közlése a másik szerződő félre hátrányos következménnyel járna. Megbízott köteles az üzleti, adó és hivatali titkokat az alkalmazottaival és közreműködőivel is a fentiek szerint megőriztetni.
2. A Szerződő Felek a jogviszonyuk fennállása alatt – kivéve, ha erre őket jogszabály kötelezi – nem tanúsíthatnak olyan magatartást, amely a másik fél jogos gazdasági vagy jogi érdekeit veszélyeztetné.
3. Felek rögzítik, hogy Megbízott tevékenysége szolgáltatási tevékenység.
4. Megbízott adatkezelésének jogalapja a GDPR 6. cikk (1) bekezdés b) pontja, amely szerint  Megbízott adatkezelése olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az adatok kezelése a Megbízó kérésére történő lépések megtételéhez szükséges.
5. Megbízott jogosult a Megbízó által a feladatának ellátáshoz szükséges adatokat kezelni. Adatkezelőként Megbízott ügyvezetője Balázs Gábor jár el, aki Megbízott e-mail címén érhető el. Az adatkezelés célja a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátása.

1. Megbízott a részére átadott adatokat - ideértve a személyes és az adótitok körébe eső adatoka is - öt éven keresztül tárolja, amely idő alatt Megbízó kérheti az adatokhoz való hozzáférést, azok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen személyes és a szerződés teljesítéséhez szükséges adatok kezelése ellen. Amennyiben Megbízó olyan adatok törlését vagy kezelésének korlátozását, vagy személyes adatok kezelése elleni tiltakozást kéri Megbízottól, amely a jelen szerződés szerinti feladat teljesítéséhez szükséges, akkor Megbízott jogosult a szerződést azonnali hatállyal megszüntetni. Ebben az esetben Megbízottat megilleti a megbízási díj.
2. Megbízó valamennyi személyes és adótitok körébe tartozó adatának kezeléséhez a jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul, amely hozzájárulást bármikor visszavonhatja, amely a szerződés megszűnését eredményezi. Ebben az esetben Megbízottat megilleti a megbízási díj.
3. Megbízó hozzájárul, hogy Megbízott a részére hírlevelet küldjön, valamint közös fényképeiket marketing célból Megbízott korlátozás mentesen felhasználja.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, különösen a megbízási jogviszonyra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni. A szerződést a Szerződő Felek, mint akaratukkal mindenben egyezőt, elolvasás után jóváhagyólag aláírják.

……………………., 2020. ……………….

……………………………………..

Megbízó Megbízott